

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Band:** 21 (1994)  
**Heft:** 6

**Artikel:** Jóvenes suizas del extranjero trabajan de Au-Pair en Suiza : en vez de vacaciones, vivir la realidad suiza  
**Autor:** Hubatka Baumann, Brigitte / Vontobel-Frick, Liselotte / Baumann, Alice  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-909516>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Jóvenes suizas del extranjero trabajan de Au-Pair en Suiza

## En vez de vacaciones, vivir la realidad suiza

**V**ivir en el hogar de una familia en Suiza económicamente y gozando de mucho tiempo libre: para las jóvenes que se emplean de Au-Pair es realizable lo que para muchos adultos es un sueño. ¿Pero, cómo es la realidad? «Panorama Suizo» entrevistó a Brigitte Hubatka Baumann y Liselotte Vontobel-Frick, representantes de la Unión Suiza de Amigas de las Jóvenes (FJM).

«Panorama Suizo»: ¿Qué hace una Au-Pair?

FJM: Generalmente, vive en el hogar de una familia y trabaja durante 30 horas por semana; se ocupa diariamente de parte de los trabajos domésticos tales como limpiar, cocinar, planchar, comprar víveres, cuidar niños, etc. y de cuidar a los niños durante dos noches por semana. Los tiempos en que está presente, a excepción del tiempo de las comidas, se cuentan como horas laborales. Según su edad tiene derecho a 4 o 5 semanas de vacaciones pagadas por año.

¿Cuáles son las condiciones con las que debe cumplir?

En Suiza, las Au-Pair extranjeras tienen que comprometerse a trabajar durante un año porque las familias que las emplean tienen que solicitar el permiso de trabajo. Estos permisos de trabajo se les otorgan a las familias una sola vez por año. Por ello, el contrato de trabajo se firma para por lo menos un año. Pero es precisamente esta condición la que hace que muchas jóvenes extranjeras no vengán a Suiza. Claro está que las jóvenes suizas que residen en el extranjero no necesitan permiso para trabajar en Suiza.

¿Por qué y cómo se opta por ser Au-Pair?

La estadía como Au-Pair es considerada como estadía para conocer el país y perfeccionar el idioma. Por eso es prerrequisito que conozcan rudimentariamente el idioma. Además, la estadía como Au-Pair a menudo es la solución ideal para pasar el tiempo de transición (máximo año y medio) entre el colegio y la formación profesional, la entrada a la universidad o el ingreso al mundo del trabajo.

¿Cómo y dónde se reclutan a las jóvenes?

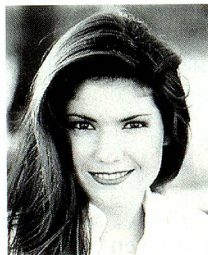
En Suiza sólo pueden ocuparse de Au-

Pair jóvenes ciudadanas de los países de Europa Occidental, del Canadá y de los EE.UU. y las jóvenes suizas que residen en el exterior. La mayoría de las jóvenes interesadas se enteran de nuestra dirección en el consulado o en la embajada suiza de su país, en las oficinas de intercambio juvenil o mediante propaganda de boca en boca.

¿Cuál es la tarea de su organización?

La Unión Suiza de Amigas de las Jóvenes se encarga de organizarle el empleo a las Au-Pair y de preocuparse por su bienestar. Este último aspecto ha crecido enormemente durante los últimos años. Las Au-Pair ya no se callan cuando están descontentas. En sí pensamos que esto está muy bien. Pero, generalmente, las jóvenes conocen sus derechos mejor que sus obligaciones. En todo caso les ayudamos a solucionar los problemas y en el peor de los casos, les buscamos otra familia. Cada año organizamos varias actividades para las Au-Pair. Hay muchas jóvenes que prefieren batirse independientemente y que no necesitan nuestros servicios.

### Lo que dice una Au-Pair



«A mi me gusta mucho mi vida de Au-Pair en Suiza» nos comenta Dorly Sturzenegger, suiza del extranjero, de 20 años de edad, quien reside en Münchenstein cerca

de Basilea. «Suiza ofrece mucho más posibilidades de formación profesional que Bahía en el Brasil. Además me gustan las estaciones, sobre todo el invierno. En el Brasil siempre sale el sol, y eso me parece aburrido. Llevo un año en Suiza y deseo quedarme varios años más. Apenas haya perfeccionado mis conocimientos de alemán empezaré un aprendizaje de comercio el año entrante. También deseo conocer mejor la cultura y la gente. Hasta ahora lo único que puedo decir es que aparentemente es muy difícil relacionarse con las y los suizos, pero si se logra entablar una conversación con ellos son muy amables. Hasta ahora me siento bien acogida.» (Foto: pad)

¿Cuánto gana una Au-Pair?

En Suiza, el sueldo y el tiempo libre se rigen según las pautas de la Asociación Suiza para la Formación Profesional en Economía del Hogar. En el cantón de Zurich, que cuenta con las tarifas más altas, el sueldo es de máximo 680 francos. No obstante, la familia que emplea una Au-Pair debe calcular un mínimo de 1.200 francos que incluye prestaciones sociales y gastos por casa y comida.

¿Qué edad tiene una Au-Pair?

La policía de extranjeros define la edad de las Au-Pair. Como regla general vale: tener por lo menos 17 años o haber acabado los estudios obligatorios y no ser mayor de 29 años. La experiencia demuestra que es difícil colocar a las Au-Pair demasiado «viejas» y que éstas tienen problemas para integrarse a la familia.

¿Por qué ha bajado repentinamente el número de solicitantes del exterior?

¿Es a causa de que el renombre de Suiza ya no es tan bueno?

Esto se debe a la recesión económica que crea incertidumbre en mucha gente. Aún las mujeres desempleadas no se atreven a trabajar en el extranjero por miedo a perder las oportunidades en su propio país. Vemos el mismo fenómeno con las suizas que titubean ante la oportunidad de aceptar un puesto de Au-Pair en el extranjero.

¿Qué le aconsejan a una joven suiza que reside en el extranjero, cuyos conocimientos de alemán son casi perfectos y que desea emplearse de Au-Pair?

Le recomendaríamos que se empleara en el hogar de una familia en la Suiza Francesa o en la Italiana. Nosotras, así como las representantes de Pro Filia disponemos de las direcciones de más de una docena de organizaciones que se dedican a lo mismo que la Unión.

Alice Baumann

### ¿Le interesa ocuparse de Au-Pair?

AJAS cuenta con las direcciones de todas las organizaciones que consiguen puestos de Au-Pair en Suiza. Solicítele la lista a AJAS, Alpenstrasse 26, CH-3000, Bern 16.